



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

**Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC**

Sicurezza tecnica

Sezione Normalizzazione, sanzioni e registro matricola

FOCA Form ST-SSR40

## Richiesta di cancellazione dell'iscrizione nella matricola svizzera degli aeromobili

I firmatari prendono atto del fatto che il conseguimento fraudolento di una falsa attestazione mediante documenti falsi o alterati oppure dichiarazioni false è perseguitabile penalmente. **Si prega di notare che la firma deve essere legalmente valida e che le imprese devono apporre un timbro.**

**HB-** \_\_\_\_\_ **Tipo:** \_\_\_\_\_ **MSN:** \_\_\_\_\_

### RICHIESTA DI DOCUMENTI

Si chiede all'Ufficio federale il rilascio dei seguenti documenti:

- Certificato ufficiale di cancellazione (certificate of deregistration)
- Certificato di navigabilità per l'esportazione (CofA for Export) (necessario per gli aeromobili AESA solo in caso di esportazione in uno Stato non AESA. Gli aeromobili non AESA necessitano in ogni caso di un certificato di navigabilità per l'esportazione. Si raccomanda in generale di contattare l'autorità competente del futuro Stato di immatricolazione per le condizioni di iscrizione nella matricola).

### MOTIVO DELLA CANCELLAZIONE

- Esportazione dell'aeromobile in \_\_\_\_\_ (indicare lo Stato)  
Se già noto, indicare il nuovo contrassegno: \_\_\_\_\_  
 L'aeromobile è messo fuori circolazione

### PERSONA DI CONTATTO

Impresa: \_\_\_\_\_  
Cognome, nome: \_\_\_\_\_  
Telefono/cellulare: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

### OSSERVAZIONI

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### FIRMA

Il/la proprietario/a conferma con la sua firma l'esattezza dei dati.

\_\_\_\_\_  
Luogo, data

\_\_\_\_\_  
Firma legalmente valida del/della **proprietario/a**  
(nome/i in stampatello)

#### Nota:

La cancellazione viene effettuata quando l'Ufficio federale è in possesso dell'originale del certificato d'immatricolazione, del certificato di navigabilità e dell'autorizzazione di volo. Per il rilascio di un certificato di navigabilità per l'esportazione è necessario previamente un controllo supplementare ufficiale dell'aeromobile, che l'esercente dell'aeromobile deve concordare a tempo debito con l'Ufficio federale. A cancellazione avvenuta non può più essere rilasciato alcun attestato o certificato dall'Ufficio federale. Al momento dell'esportazione è inoltre necessario prendere contatto con le autorità doganali competenti. Sono riscossi emolumenti conformemente all'ordinanza del 28 settembre 2007 sugli emolumenti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11).

#### La richiesta di cancellazione deve essere corredata della seguente documentazione:

- certificato d'immatricolazione
- certificato di navigabilità/autorizzazione di volo

Siamo a vostra disposizione per eventuali domande:  
Tel.: +41 58 465 35 35 (lun. – ven. dalle 9 alle 11)  
E-mail: [aircraftregistry@bazl.admin.ch](mailto:aircraftregistry@bazl.admin.ch)

Ufficio federale dell'aviazione civile UFAC  
3063 Ittigen  
Indirizzo postale: 3003 Berna